



Bolla di consegna
Delivery note
 Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 31747135

Datum/Date: 14.02.2018

			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
6	191016321	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
7	191016333	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
8	191018571	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
9	191020438	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ

Gestione beni in prestito

9 P-26-PAL-03 Palette 1200X1000X144-HLZ

PBX

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 FEB 2018

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

1 Fornitore ((Nome, Indirizzo, Paese)) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl		Nr. Fornitore 91002566 Nr. Fornitore		BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10408230	
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg			
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248		17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)			
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 14.02.2018		18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers			
5 Documenti allegati Documents Enclosed					

Note particolari Mark and Nos	7 Posizione del collo Nr. dei colli	8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9 Descrizione merce Description of Goods	10 Numero Statistico Statistical Number	11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12 Volume (m³) Volume (m³)
31747135	9 PBX		automotive parts	87089390	7287,30	8,100
=====						
Totale:		9 Imballo			7287,30	8,100

Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Instructions of the sender (customs and other formalities)				Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Sottototale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay			
BOBHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete Tel: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439							

14 Rimborso Reimbursement 15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL	20 Accordi speciali Special agreements KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
---	---

21 Prodotto in Stabilizzato in Bühl	da 14.02.2018 SCHWEITZER GMBH + CO.	24 Merce ricevuta Goods received Data Date 18 FEB 2018
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender	23 Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Tel. 0049 7141-24510 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier	"Ricevuto con riserva di quantità e quantità" Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee

25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calculation of distance da/from a/to km	Palett Fornitore - Pallets Sender Tipo Numero No Cambio Euro Pallet Gitterbox Singolo Pallet	Palett Cliente - Pallets Consignee Tipo Numero No Exchange Exchange Euro Pallet Gitterbox Single Pallet
26 Contratto Partner del trasportatore	Conferma ricevimento/Data/Firma	
27 Targa km LB SC 480 Rimorchio LB SC 118	Conferma autista/Data/Firma	

Used App. No.

☐ National
 ☐ Bilateral
 ☐ EC
 ☐ CMR

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore 91002566 LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl			BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10408230		
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg		
3 Luogo di consegna della merce Place of delivery Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248			17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)		
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 14.02.2018			18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers		
5 Documenti allegati Documents Enclosed					

Note particolari Mark and Nos	7 Posizione del collo Nr. del colli	8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9 Descrizione merce Description of Goods	10 Numero Statistico Statistical Number	11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12 Volume (m³) Volume (m³)
31747135	9 PBX		automotive parts	87089390	7287,30	8,100
Totale:						
	9 Imballo				7287,30	8,100

Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Transportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Instructions of consignor (customs and other formalities)				Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay			

IOBHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete
TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439

14 Rimborso Reimbursement 15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL	20 Accordi speciali Special agreements KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snC - 70026 Modugno (BA)
---	--

21 Prodotto in Stabilito in Bühl	da 14 FEB 2018 SCHWEITZER GMBH + CO. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg ammerfeld Tel. 0049 7141 24510 www.internationaler-spedition.de	24 Merce ricevuta Goods received Data 16 FEB 2018 "Ricevuto con riserva di qualità e quantità" Firma e stampa del Cliente Signature and Stamp of Consignee
---	--	--

22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender	23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier	25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calculation distance <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:30%;">da/from</th> <th style="width:30%;">a/to</th> <th style="width:40%;">km</th> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>	da/from	a/to	km									
da/from	a/to	km												

26 Contratto Partner del trasportatore 27 Targa km LB SC 480 Rimorchio LB SC 118	<table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4" style="text-align: left;">Palett Fornitore - Pallets Sender</th> <th colspan="4" style="text-align: left;">Palett Cliente - Pallets Consignee</th> </tr> <tr> <th style="width:25%;">Tipo</th> <th style="width:25%;">Numero</th> <th style="width:25%;">No Cambio</th> <th style="width:25%;">Cambio</th> <th style="width:25%;">Tipo</th> <th style="width:25%;">Numero</th> <th style="width:25%;">No Exchange</th> <th style="width:25%;">Exchange</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallet</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Euro Pallet</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Gitterbox</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Singolo Pallet</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td>Single Pallet</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="border-top: 1px solid black;"> Conferma ricevimento/Data/Firma </td> <td colspan="4" style="border-top: 1px solid black;"> Conferma autista/Data/Firma </td> </tr> </table>	Palett Fornitore - Pallets Sender				Palett Cliente - Pallets Consignee				Tipo	Numero	No Cambio	Cambio	Tipo	Numero	No Exchange	Exchange	Euro Pallet				Euro Pallet				Gitterbox				Gitterbox				Singolo Pallet				Single Pallet				Conferma ricevimento/Data/Firma				Conferma autista/Data/Firma			
Palett Fornitore - Pallets Sender				Palett Cliente - Pallets Consignee																																													
Tipo	Numero	No Cambio	Cambio	Tipo	Numero	No Exchange	Exchange																																										
Euro Pallet				Euro Pallet																																													
Gitterbox				Gitterbox																																													
Singolo Pallet				Single Pallet																																													
Conferma ricevimento/Data/Firma				Conferma autista/Data/Firma																																													

Used App. No. O National O Bilateral O EG O CEMT



Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-001205 vom 14.02.2018



18-001205

Ludwigsburg, 14.02.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 15.02.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Datum / Date 14.02.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 31747135	11 Anzahl der LM Nombre des colis 9	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 7.287	15 Umfang cbm
1 Summe: Total 9,00 COLLI 7.287,00			
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		KUEHNE+NAGEL S.r.l.	
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut empfangen / Réception des marchandises le 16 FEB 2018 1-70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604